

Было или не было: собственно хваршинский кондиционал

Александра А. Хитрова

Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия,
alexkhitrova@yandex.ru

В грамматике инхокваринского диалекта [Khalilova 2009: 412–415] даётся достаточно подробное описание условным конструкциям. Конструкции с высокой вероятностью в протазисе образуются при помощи перфективного конверба и послелого *žohol(i)* ‘после’. Предложения средней вероятности содержат голую основу лексического глагола с показателем кондиционала *-to*. Контрфактивный протазис, как и протазис с низкой вероятностью содержит предикат с показателем кондиционала *-to* на причастии прошедшего времени лексического глагола. В [Khalilova & Testelets (in print)] для собственно хваршинского диалекта приведено меньше информации: упоминается только кондициональный суффикс *-tal* без указаний, к каким основам он может присоединяться и в каких контекстах. В настоящем докладе мы рассмотрим разные возможности образования формы кондиционала глагола ‘быть’ и функции всех наблюдаемых форм.

В лексической функции ‘быть’ в протазисе может выступать в форме одной из двух словоформ: *gojtal* — основы перфективного причастия глагола ‘быть’ с суффиксом кондиционала, ср. (1), и *ečatal* — голый основы с суффиксом кондиционала, ср. (2). Первая форма используется в контрфактивных конструкциях, вторая — в прочих.

(1) gasul idu goj-łal žu
расул дом быть.PTCP.PFV-COND DEM.AN.DIST.ABS

hinše c'alida-ha j-eča
книга читать-PRS II-быть

1. ‘Если бы Расул был дома, он бы читал’
2. * ‘Если Расул дома, он читает’.

(2) wibalan eł'lnu j-ujca j-eča-łal d-e
каждый зима V-холодный IV-быть-COND 1SG-ERG
nojaber-ł'o l-eχu šił'o l-eza l-ukko:ja
ноябрь-POSS IV-тёплый одежда IV-достать IV-нужно\GNT

‘Если каждую зиму холодно, то в ноябре я достану тёплые вещи’.

В аналитических конструкциях, когда ‘быть’ является вспомогательным, встречаются обе эти формы, при этом прямым прошедшим управляет только *gojtal*, образуя контрфактивы как (3)–(4), с презенсом же может сочетаться как *ečatal*, так и *gojtal* как (5)–(6).

(3) kwe-ba etwa-ka l-ejča goj-łal
собака-PL летать-PRS IV-быть\PST.W быть.PTCP.PFV-COND
židu kwade etwa l-ejča jug-ł'o-ol
DEM.AN.DIST.PL завтра летать IV-быть\PST.W юг-SUP-DIR

‘Если бы собаки умели летать, завтра они полетели бы на юг’.

(4) * eł'elnu ečaj eča-łal d-e
зима быть\NEG.PST.W быть-COND 1SG-ERG

katasa lua l-ečaj
кататься делать IV-быть\NEG.PST.W

Ожидалось: ‘Если бы не была зима, я бы не катался на лыжах’.

(5) de xeg b-u-vo b-eča-łal d-e
1SG-ERG храп III-делать-PRS III-быть-COND 1SG-ERG
ič'ğa bevida dij-a maduval
будить можно 1SG.OBL-GEN1 сосед

‘Если я храплю, я могу разбудить соседа’.

(6) hibalan ħibo-voł ime j-at'a-va
каждый год-DIR весна V-приходить-PRS
goj-łal žu ħibo=n j-at'oka
быть.PTCP.PFV-COND DEM.AN.DIST.ABS год=ADD V-приходить\GNT

‘Если весна наступает каждый год, то в этом году тоже наступит’.

Кроме того, в качестве вспомогательного может встречаться форма *ejčaital* — глагол ‘быть’ в прямом прошедшем времени с эпентетическим гласным и суффиксом кондиционала. Такая форма образует только контрфактивные условия.

(7) zamana b-eča-na b-ejča-i-łal
время III-останавливаться-PST.U III-быть\PST.W-EP-COND
at'anu j-at'a j-ečaj
лето V-приходить V-быть\NEG.PST.W

‘Если бы время остановилось, лето бы никогда не наступило’.

Таким образом, в протазисе собственно хваршинских условных конструкций с глаголом ‘быть’ особым образом маркируются контрфактивные контексты. В аналитических конструкциях эта граница, впрочем, менее чёткая: так, форма ‘быть’, образованная от основы причастия, которая в лексической функции маркирует только контрфактивы, в составе аналитической может использоваться и вне контрфактивных конструкций.

Список сокращений

1 — первое лицо, II-V — именные классы, ABS — абсолют, ADD — аддитив, COND — кондиционал, DEM.AN — анафорический демонстратив, DIR — директив, DIST — дистальный дейктик, EL — элатив, EP — эпентетический гласный, ERG — эргатив, GEN1 — первый генитив, GNT — общее время, NEG — отрицание, NonI — непервый именной класс, O — косвенная основа, PFV — перфектив, PL — множественное числа, POSS — посэссив, PRS — настоящее время, PST.U — не прямое прошедшее время, PST.W — прямое прошедшее время, PTCP — причастие, SG — единственное число, SUP — суперлатив.

Библиография

Khalilova 2009 – Khalilova Z. A grammar of Khwarshi. – Netherlands Graduate School of Linguistics, 2009.

Khalilova & Testelet (in print) – Khalilova Z., Testelet Y. Khwarshi. To be published in: The Caucasian Languages. An International Handbook. De Gruyter Mouton.